

卷首語

本期《道風：基督教文化評論》包含主題文章、「思想與社會」和「讀書與評論」三個部分。

二〇一七年以來，漢語基督教文化研究所致力倡導和踐行作為具體求真實踐活動的神學與跨學科或多學科研究項目。二〇一九年，研究所主辦「信任：基督教神學與多學科研究的整合」研究項目。本期三篇主題文章集中展示的正是此研究項目的部分成果。這三篇文章分別從實驗心理學、實踐社會學、社會學－神學角度出發，專門研究和集中探討了信任問題。其主要內容和具體貢獻在接下來的〈信任：「之間」的漢語神學與多學科研究的初探——神學論題引介〉中將作簡要介紹和評述，此處不再贅述。

本期「思想與社會」部分共五篇文章，以下按照所涉及學科（聖經研究、教會歷史研究、系統神學與宗教哲學）依次引介這些文章。第一篇文章〈是基督徒的，還是猶太人的？——考察《以賽亞書》敘利亞譯本的一個新視角〉屬於傳統神學分類中的《舊約》神學研究領域，來自北京師範大學歷史文化研究中心（珠海）及北京師範大學－香港浸會大學聯合國際學院助理教授陳湛。陳教授專門從事《希伯來聖經》及其敘利亞譯本研究，擅長文本批判。針對《以賽亞書》別西大敘利亞本譯者究竟是猶太教徒、還是基督徒的已有對立觀點，陳教授在「逐字比對」「希伯來文本、希臘文本和敘利亞文本的全本《以賽亞書》」的基礎上，通過辨析來自《馬太福音》、《哥林多前書》和《啟示錄》的四個具體

案例，試圖證明如下新解釋方案：在別西大《以賽亞書》翻譯過程中，「具有雙重教派身份」的敘利亞猶太基督徒譯者「屢屢引入了敘利亞文《新約》版本的相關章句」，並且試圖就相關《以賽亞書》譯本翻譯時間作出相對「模糊」、而非「清晰通透」的推論。

第二篇文章〈邊緣人群的統合圖景——歷史上的網船人與天主教〉屬於傳統神學分類中的歷史神學研究領域。這篇文章比較特別，源自二〇二〇年漢語基督教研究所為培養後續研究人才而主辦的「跨學科研究生工作坊」的得獎論文。作者是復旦大學歷史地理研究中心博士候選人張怡雯。針對以往關於太湖網船漁民與天主教信仰關係研究相對薄弱的研究現狀，該文首先特別關注如下問題：網船漁民如何通過敘述自身群體的起源故事，展現其借助天主教信仰形塑與建構的邊緣身份與自我認同。接下來，該文通過比對天主教信仰與當地民間信仰「紅三教」，試圖辨析兩者在信仰內涵和制度運作層面的同與異，從而一方面探討處於邊緣和弱勢地位的網船漁民為甚麼、以及如何選擇天主教信仰，另一方面則揭示作為制度性宗教的天主教如何為處於流動狀態、缺乏制度性保障的網船漁民搭建出具有制度性和共同體性的強有力統合圖景。

接下來三篇文章均屬於傳統神學分類中的系統神學研究領域，涉及德意志傳統中神學與哲學、甚至與法學的緊密關聯。相關文章在本期並非特意安排密集出版，但在不經意中達到了不期而遇、異曲同工的效果。這在一定程度上反映了漢語學界對德意志神學和哲學傳統的繼續關注和重視，也在一定程度上體現出德意志神學和哲學傳統的持久創造力和影響力。

第三篇文章〈論「類比」在康德的「上帝認知」論述中的作用〉來自中山大學哲學系博士後周小龍。至少自柏拉圖和亞里士多德以來，類比一直是西方神學和哲學思想的最基礎概念與方法，也是相關思想研究的核心問題之一。然而，至少在漢語學界的康德研究中，類比問題往往遭到忽視。就此而言，該文特別關注類比概念在康德上帝觀中的重要地位，是漢語康德研究中的一篇補白之作。該文首先指出，類比作為一種哲學的認識方式，是兩種質的關係的相等，因而是關係性的、間接性的。其次，該文認為，康德通過感官世界中人的理性及其作品的關係，類比最高理性與世界的系統統一性的關係，從而象徵性地設想和間接地認識上帝作為最高存在者的理智屬性。再次，該文通過與已有研究的論辯得出結論，通過類比獲得的上帝知識，「不是上帝本身的知識，而是對我們而言的知識」，而且並沒有否定上帝的實存。最後，該文認為，康德的上帝觀是「象徵性的神人同性論」，既沒有僭越地直接規定上帝本身，也使得人類從經驗而來的上帝謂述儘可能的淨化。

第四篇文章〈貧困、疾疫與救贖之道——基於黑格爾法哲學中三種治理術的考察〉來自大慶市行政學院哲學教研室王思遠博士。在新冠病毒肆虐寰宇、引發貧困與疾疫的時代處境中，該文特別關注黑格爾對苦難治理的哲學運思，以期為漢語學界的黑格爾法哲學解讀提供新的神學視域。首先，該文提煉出黑格爾三種治理術最終在法哲學倫理體系中呈現的理念結構：教會治理及其信仰在客觀精神中僅屬於偶然性治理的直接環節；市民社會治理雖可克服教會治理的偶然性、而達成必然性的差異環節，但又難以根除貧困引發的不良情緒；國家治理則可通過彌合教會治理與市民社會治理的斷層，使倫理精神獲得現實性、並成為三

種治理術的最高環節。其次，該文通過辨析黑格爾倫理理念的成形史，闡發上述三種治理術的起源與規定，並澄清其本質是精神治理。再次，該文認為，儘管國家治理作為客觀精神的最高環節是解決貧困與疾疫的最佳方式，但亦有其限度。同時，教會與市民社會在苦難治理中同樣不可或缺。最後，該文在結語部分提醒讀者，黑格爾的倫理救贖之道，正在上述三種治理術的辯證統一之中。

第五篇文章〈朋霍費爾神學的法學淵源並對卡爾·施米特的隱匿回應〉來自澳大利亞墨爾本神學院林子淳博士。該文首先綜合性地回顧晚近英美學界（主要是布朗[Petra Brown]）關於朋霍費爾（Dietrich Bonhoeffer）家族與當時德國法學界有過密切交往的研究成果，由此提出核心主張：通過猶太裔憲法學家萊布賀茲（Gerhard Leibholz），可以解釋和證明，朋霍費爾的神學思考也在有意識地批判和回應納粹法學家卡爾·施米特（Carl Schmitt）的政治神學主張。其次，該文帶着讀者「回看」「徘徊於兩次帝國主義間的魏瑪共和體制」，試圖呈現出，朋霍費爾是一位「在回應施米特和當代德國巨變處境中的公共神學〔家〕」，他的神學思考與同時代法學討論有着最緊密的相關性。再次，該文從具體文獻和具體詞匯出發，試圖重構與展示朋霍費爾、萊布賀茲和施米特的具體思想關聯。最後，該文再次回到朋霍費爾自己的神學文本，試圖從法學角度闡釋朋霍費爾神學思考中的一些關鍵詞匯（比如，「代表」、「承擔債務」、「歸與」等）。

本期最後一篇文章屬於「讀書與評論」欄目，題為〈神人關係作為「上帝之痛」的間柄——對北森嘉藏《上帝之痛的神學》的回應〉，作者是澳門大學哲學與宗教研究系譚家博博士。譚博士基於上帝本質（Being）永恆不變的古典上

帝論立場，借用京都學派哲學家和辻哲郎受到佛學影響的「間柄」概念，試圖論證，北森嘉藏所言的上帝之痛並非上帝的本質，也沒有直接涉及上帝的內在三一，只是源於神人之間、永恆上帝與暫時世界之間的互動，因而只是外在的、暫時的、歷史的、有條件的「上帝在神人關係中產生的特殊感覺和意識」。我們認為，譚博士此文涉及上帝論的根本問題，即如何協調和理解上帝的本質（Being）和上帝的成為（Becoming）之間的張力、以及如何理解和解釋上帝的內在三一和外在三一之間的關係。

綜覽本期各篇文章，我們可以欣喜地看到，漢語神學和漢語基督教研究的新生代學人正在成長之中，他們與之前學人的研究不僅已經拓展至對聖經文本及其古代譯本細緻和深入的專門研究，而且也能夠在觀照中國自身複雜面相和相關基督教歷史的同時，接續大公教會傳統的不同神學和哲學思想資源，不僅照着講，也試圖接着講，在漢語的具體語境中嘗試着面對和反思漢語語境的獨特問題和人類共同面對的普遍問題。

瞿旭彤

二〇二二年七月